

José Fidel Tristan

-72

Barba..

① 72

83.

Tidel Tristan.

La Prensa Libre. 22 de Diciembre 1911
Nº 7.204.

Bellezas ticas

III La Laguna de Barba

En el lugar donde se alzaba siglos antes la ígnea columna del volcán de Barba, existe hoy una preciosa laguna de dos hectáreas de extensión, poco más ó menos.

Los mismos barbeños ignoraban algunos años antes, ó por menos no conocían este *lago encantado*.

En la parte más oriental del "Monte del Inglés" estuvo el antiguo volcán, y al extinguirse, por cualquier fenómeno seísmico el cráter se convirtió en laguna.

El anciano León Herrera de Santa Bárbara, uno de los pocos vaquianos, me llevó allá en 1900.

Entrámos por Guacalillo, y á unos dos kilómetros de la laguna desapareció toda vereda, sirviendo de señal efecto va, según parece. Las

nuestra última crónica no te
La cena de que dimos cuenta

La cena

por mí el genio se agiganta;
soy la música que canta,
soy la mujer cuando llora!
Soy arroyuelo, turbión,
dulce y apacible calma;
soy tempestad en el alma
y fuego en el corazón.
¡Grandes mis dominios son!
El arte—bardo errabundo—
yo lo inspiro y lo fecundo
con raudales de armonía;
soy el amor, la poesía,
¡Yo soy el alma del mundo!
Negro barato sería
sin mí la humana existencia
sin la suave alboroscencia
de los fulgores del día;
ella es luz, es melodía
porque en mis ondas se baña
yo soy lumbre en la cabaña,
yo inspire—¡bendito sea!—
al *Martir de Galilea*
el Sermón de la Montaña!...

La Prensa Libre. 22 de Diciembre 1911
Nº 7.204.

Bellezas ticas

III

La Laguna de Barba

En el lugar donde se alzaba siglos antes la ígnea columna del volcán de Barba, existe hoy una preciosa laguna de dos hectáreas de extensión, poco más ó menos.

Los mismos barbeños ignoraban algunos años antes, ó por menos no conocían este *lago encantado*.

En la parte más oriental del "Monte del Inglés" estuvo el antiguo volcán, y al extinguirse, por cualquier fenómeno sísmico el cráter se convirtió en laguna.

El anciano León Herrera de Santa Bárbara, uno de los pocos vaquianos, me llevó allá en 1900.

Entramos por Guacalillo, y á unos dos kilómetros de la laguna desapareció toda vereda, sirviendo de señales á ñor León, las cortaduras hechas por él mismo en los árboles unos cinco años atrás.

Llegamos á la orilla.

El laguito parecía una taza de agua destilada.

Apenas pronunciámos algunas palabras en voz alta, alzóse de la superficie un tenue vapor, que en algunos segundos después era una densa neblina.

Un instante después se deshizo con suma rapidez.

Demetrio Ramos, nuestro único acompañante, resolvió, en mala hora, darle vuelta á la laguna por la playa de lavas apagadas desde siglos.

Detúvole una rama, caída á flor de agua.

Saca el cuchillo para cortarla, y á cada golpe se levantaba, aparecía y desaparecía la neblina, blanca, como copos de algodón y tan densa, que impedía vernos á un metro de distancia.

Hicimosle señas en los momentos de la claridad. El hizo siempre su animosa gira al galope; mas al juntárenos eran ya fríos *goterones* lo que nos caía, y hubimos de salir como derrotados.

El sabroso fiambre que pensábamos saborear en la orilla de la laguna, hubo de ser reservado para el descanso, en el nacimiento del río Las Ciruelas.

El agua nos pareció muy agradable.

A unos cien metros de distancia todo amago de lluvias había desaparecido.

Los contornos de la Laguna son exactamente los de un cráter volcánico.

La belleza verdadera de este lugar es el silencio y quietud que allí se siente. Creeríase uno en una gran basílica solitaria, ó en un cementerio en medio del desierto.

Nada se sabe del tiempo en que el volcán de Barba "se transformó en laguna".

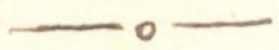
Una anciana de mi familia que conocí de pequeño, contaba de una terrible creciente en el río de Barba, acaecida á principios del siglo, cuando ella muy joven servía en casa del cura de Barba, un padre Andrade; sea lo que fuere, y aunque poco conocida, esta es otra belleza tica.

J. GARITA, PRESBO.

El Imparcial

Nº 181.

25 de Enero.



hacer comentarios. Así es que la única razón que tenía don Luis para preferir el acero era una razón de imitación (llamémosla así) que ha resultado tener bases muy falsas.

Las razones que tengo yo para preferir el hierro colado son entre otras las siguientes: de todos los materiales usados el hierro colado es el más conveniente para la fabricación de los tubos de cañería sea atendiendo a su fusibilidad, sea atendiendo a la resistencia que presenta a las influencias del agua por un lado y del terreno por otro. El hierro colado resiste a las acciones químicas combinadas del agua y del terreno, de una manera satisfactoria puesto que por ejemplo, en Marly existen tubos de hierro colado colocados en 1685 que aún hoy prestan servicio inmejorable. Una prueba de casi 250 años puede demostrar el valor de esos tubos si ya no lo hubieran demostrado los sucesos de 1870.

El Imparcial

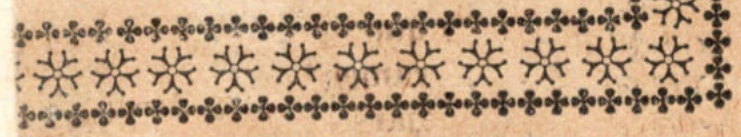
Nº 182

26 de Enero.

e baile en la Casa Blanca, el que será regiado al acto. Conducirá a automóvil Araujo. Esta atógrafo en la plaza la de Bruselas.

5, la Comisión de Fiestas dirigirá las más expresivas personas que tan digna su presencia y su mona vez invitados para

LA COMISION.



La casa Rosing

Dr. Jones (James) Mcf. =

J. Fidel Frisán -

Un nuevo sitio para el Sanatorio Carit

Señor

Director de EL IMPARCIAL

Estimado señor:

Noto que hay tres municipalidades disputándose el Sanatorio "Carit." Para su conocimiento y de la honorable comisión encargada de escoger el sitio en que debe construirse tan importante obra, me permito informarle, por si no es conocido por usted, que en las faldas del Volcán de Barba, hoy aun en actividad, existe una fuente termal desconocida por la totalidad de los habitantes de Costa

Rica, clima excesivamente frío y una vista panorámica muy bella, sitio que dista dos horas y media en cabalgadura, buen ambiente. Por su digno medio, es mi deseo sugerirle a la muy digna comisión que haga una visita a ese sitio antes de definir el asunto, y no dudo que si el lugar reúne condiciones superables a los otros lugares, nuestra Municipalidad y el Supremo Gobierno estimularán con recursos el proyecto, una vez decidido por el sitio que expongo.

De Ud. atto. S. S.,

B.

Heredia, enero 19, de 1916.

Sobre la actividad del Volcán Barba

San José, Enero 25 de 1916.

Señor Director de

"El Imparcial"

S. O.

Estimado señor:

En su estimado diario de fecha de ayer he leído una nota referente a la instalación del Sanatorio Carit en las faldas del Volcán de Barba, firmada por un señor B y fechada en Heredia. Dice el señor B que el Volcán de Barba "está aún en actividad". Como tengo especial interés en el estudio de los Volcanes de Costa Rica, suplico al señor B, por el digno medio de usted, se

sirva enviar a la Redacción de "El Imparcial" todos los datos referentes a la actividad del Barba, con la seguridad de que prestaría un señalado servicio a los que nos ocupamos del estudio de la Geografía de Costa Rica.

Del señor Director muy atto. S. S.,

Dr. Jones OSCOFF

Nota aclaratoria de la Redacción.—

Lamentamos que una errata de imprenta haya dado pie a una equivocación. Nuestro colaborador B no quiso decir que el Volcán "está aún en actividad," sino que "no" está en actividad. queda aclarado el error.

Dr. Jones (James) O'coff. =
J. Fidel Frisán -

Octavio Quesada. " Límites entre Alajuela
y Heredia - 1907. pag 39.

Sección de Tierras.

N^o 25 1842.

Comunidad de San Joaquín, Santa
Bárbara etc, en el Inglés.

Las tierras del Inglés, estaban situadas en
la falda Sur del Volcán de Barba y fue
ron denunciadas y compradas por Mister
Juan Hale y vendidas por el apoderado
de éste, Eduardo Wallestein, a los cinco
barrios a saber: Santa Bárbara, San
Juan, Jesús, San Joaquín y San Pedro.

Las 70 caballerías que comprendían di
chos terrenos fueron declaradas, propiedad
de dichos barrios. Y su apoderado Santia
go Córdova recibió todos los documentos
relativos a dichos terrenos en 14 de febrero
de 1844. "

bag 532/. Índice de los Protocolos
de Heredia -
Año 1838.

Agto 27.

Juan Soto, Rudesindo Córdoba y Manuel Campos, vecinos de Santa Bárbara; Eusebio Bogantes, Santiago Cordova (sic) y Miguel Hidalgo, vecinos de San Joaquín; Rudesindo González, Miguel Alfaro y Santiago Jimenez, vecinos de San Juan; y José Trinidad Arias, Cleto Blanco y Félix Zumbado, vecinos de San Pedro cuarteles de esta jurisdicción dan poder a Juan Soto, Santiago Cordova, Rudesindo González. y José Arias, para que euiden que no se despueblen por vecino alguno las montañas del Inglés, compradas por los barrios dichos y por el de Jesús Acuerdan que, los comisionados puedan permitir solamente q' los vecinos matriculados en dichas tierras, puedan sacar lo q' necesitan para uso y consumo de sus casas, y a mas cada mes dos rastro de leña y una de caña para vender.

Año 1840

Abril 22,

Antonio Salas, que durante 7 años ha tenido comisión para entender en las Tierras del "El Inglés", tanto para pagarlas como para repartirlas, por comisión de los interesados, sustituye su poder y comisión en el señor Rudesindo Córdoba (Otorgado en San Pedro).

pag. 639.

Año 1843.

Dbre. 12.

Dimas Argüello y Rafael Vega, (vecinos de Santa Bárbara) Juan Morales y Jo María Céspedes. (de San Juan) Antonio Carballo e Ignacio Herrera (de Jesús) en nombre de su respectivo vecindario dan poder a Rosa Argüello, Ciriaco Ramos y Ramón Araya, para que los representen en cualquier asunto relativo a la montaña del Inglés, de que son dueños dichos barrios.

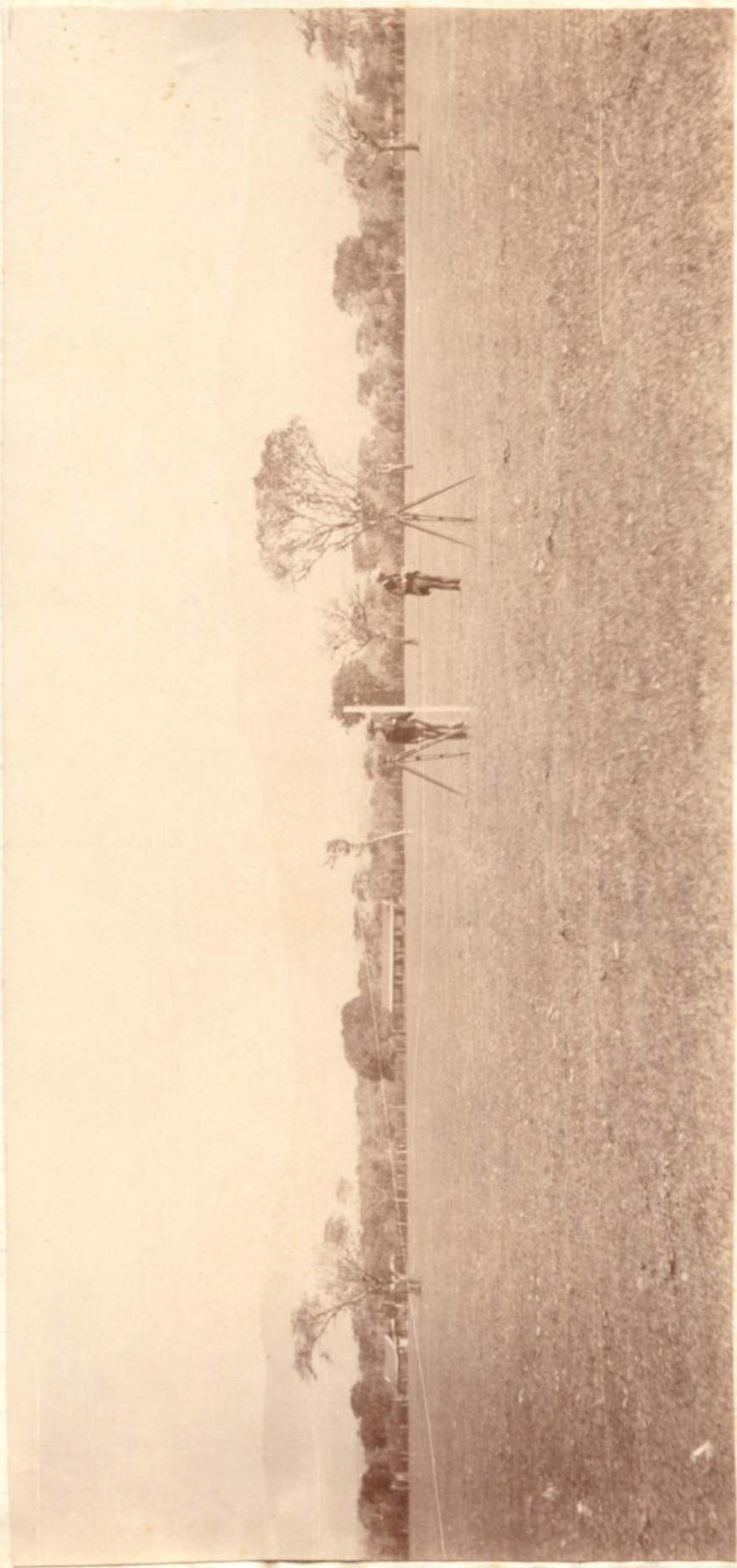
Año de 1848. p. 668.

Junio 23 (Alcalde 1º.)

Manuel Inocente Ugalde y Melchor Alfaro, en representación de 62 vecinos, con derechos en la montaña del Inglés, dan poder à Indro Alfaro para que defienda sus propiedades en dicha montaña -

En 1831. el Bachiller Rafael Osejo vende à Juan Hale, natural de Inglaterra, una Casa.

Indice de los Protocolos de Alajuela
1793 - 1850. pag 142.



Nº 1

País - Desengano y Barba. Visión desde La
Habana. A Alfaro, fot.



N^o 2

Nº 2



Nº 3

Cumbre del Barba, Teleobjetivo y placa infraroja Set. 28. 1914

30 Dic. 1921.

Pretender traducir o' interpretar los nombres indigenas tal como los conocemos hoy día, no deja de ser en extremo peligroso ^{porque nos} induce a muy lamentables extraviros - En tantos siglos, no han debido experimentar las palabras indias muy hondas modificaciones hasta desfigurarlas completamente? Los escribanos y copistas, dejaron realmente en sus escritos las palabras, tales como las pronunciaban los indios? Al Castellanizar las palabras indias, no debían arnoldarse a una nueva forma de sonidos? Por otra parte, no es extraordinario el hecho de que algunas palabras ^{indias} han sido interpretadas usando dialectos bien diferentes, de aquel a la cual pertenece ^{estas} palabras? De este modo, quizá se podrían interpretar todas o' casi todos los nombres indios de Rios, Montañas y lugares, pero con seguridad estas interpretaciones resultan falsas. -

Tal me parece ha pasado con la palabra Barba. - Como podríamos interpretar la palabra

1.ª para - pa	} Barba, descomponiéndola en 2 sílabas y buscándole significado a cada una, en un dialecto cualquiera?
att? para pa	
Ta bara ba	
Bar ba	
Barba. -	

Bar - - - - - vac.

Bar o' Bur, abejí - tribu.

Tribu de abejas?

Colmena ?

Humbrido ? -

Esta es la interpretación del Sr. Obispo Thiel.

Hay un lugar que se llama

Santa Bárbara

Porque lo pusieron así? -

Gazoni dice: "En los Misteriosos huetares" pag 16 (de mis recortes). - - - - - "y se establecieron en un lugar que llamaron la nueva Tlapallan. Tlapallapan, en hueta Tabaraba o' Abaraba que los españoles convirtieron en Barba.

El nombre de Santa Bárbara, aplicado a un pueblo debe tener ciertamente alguna explicación.

Religiosa?. Qué de notable ha tenido esta
santa para influir hasta que su nombre
se le ponga a un pueblo? No ha ocurrido
tan poco ningún suceso notable que tenga
relación con este asunto, por lo menos no lo
conozco. Me inclino a suponer que el nom-
bre Sta Bárbara fué puesto por semejanza
con otro indígena: Abaraba (Apara apan -)
Tabáraba - que dio después Barba -

DICEN HABER VISTO UNA ERUPCION DEL VOLCAN BARBA

**Pero se cree que sólo
haya sido una fantasía**

Antier fuimos llamados por teléfono de Mata Redonda para decirnos que varios vecinos de aquel lugar habían observado a las seis de la tarde, una erupción procedente del volcán Barba, o al menos en esa dirección, muy semejante a las del volcán Poás.

Pero nos parece que ha sido una fantasía de los vecinos.

El volcán Barba está extinguido, no tiene cráter y la ciencia no cree que se hubiese podido producir una erupción en esas condiciones.

"La Tribuna" 30 de Set 1922.